



ASTOR PIAZZOLLA



Ángeles y Diablos

ISABELLE VAN KEULEN ENSEMBLE



SUPER AUDIO CD

ASTOR PIAZZOLLA

Ángeles y Diablos

ISABELLE VAN KEULEN ENSEMBLE

Isabelle van Keulen violin

Christian Gerber bandonéon

Ulrike Payer piano

Rüdiger Ludwig double bass

ASTOR PIAZZOLLA (1921-1992)

[1]	Allegro tangabile*	3:04
[2]	La Camorra I	9:10
[3]	Romance del diablo*	5:58
[4]	Vayamos al diablo*	2:52
[5]	Tango del diablo	4:16
[6]	Poema valseado*	3:18
[7]	Fuga y misterio*	4:49
[8]	Introducción al ángel	4:42
[9]	Milonga del ángel	6:11
[10]	Muerte del ángel	2:57
[11]	Resurrección del ángel	6:52

total time 54:14

*arranged by Christian Gerber

The angel as a symbol of the tango-dance, death and resurrection

Astor Piazzolla was born in 1921 in Buenos Aires. In his fifth year, the family emigrated to New York for economic reasons, his musical talent was recognized early and next to the piano he learned to play the bandoneon, the traditional instrument of Argentinian tango.

After the return of the family to Buenos Aires in 1937, he became more and more enthusiastic about tango, perfected his bandoneon playing and in 1939 he became a member of the famous tango orchestra Anibal Troilos, for which he also arranged.

Other stations of his career as a tango musician were the orchestra Francisco Fiorentinos and Orquesta Típica, founded by him, which lasted until 1949.

His desire, however, was to go the academic way: he distanced himself from his early tango compositions, took composition lessons with Alberto Ginastera and began to compose chamber music and orchestral works. For his composition *Sinfonietta* he received the National Critics Award, which earned him a scholarship in Europe and he went to Paris to study composition with Nadia Boulanger. However, she encouraged him to reflect on his roots and so he created his own new style; the Tango Nuevo.

After studying in Paris, Astor Piazzolla returned to Buenos Aires in 1955. There he encountered incomprehension with his innovations by the traditionalists of Argentine tango: he played the bandoneon standing and not sitting, and he, the "graduate", composed tangos with quite different standards and objectives: "For me, tango was always much more for the ear than for the feet."

Thus, his compositions were no longer danceable in the traditional sense, but required concentrated listening and changed from the music of the *milongas* and the tango dance hall to a music for the concert hall.

Without losing the romance, the violence, eroticism and devotion of the traditional tango that he saw as empty and hollowed out, he renewed and modified it with elements of European art music, Argentine folklore and jazz, and thus tango took on a new meaning and shape.

After a stay in the US from 1958 to 1960, he founded his first quintet, consisting of bandoneon, violin, electric guitar, double bass and piano and composed with enormous productivity in his new style for this cast.

The writer Alberto Rodriguez Muñoz approached Piazzolla in 1961 with a request to write music for his play *Tango del ángel*, which is about an angel appearing in an apartment block in Buenos Aires to cleanse the souls of his inhabitants. The titles *Introducción al ángel*, *Milonga del ángel*, and *Muerte del ángel* were created. In the latter, the angel is attacked and although he defends himself, he is killed in a knife fight. In this piece, a four-part fugue with hard, uncompromising harmonies and rhythms, it impressively shows how far Piazzolla has pushed the boundaries of traditional tango.

When the play was performed in 1962, even the previously hostile parts of the musical public in Argentina had to admit how fitting and successful this music was and the titles, especially *Milonga del ángel*, gained extraordinary popularity.

In many of the tangos composed by Astor Piazzolla, the motives angel, Ángel, and devil, *Diablo* appear:

«In my story, angels and devils mix - you have to have something in everything.»

For a concert with his quintet at the Philharmonic Hall in New York in 1965, he wrote the series of *Diablo* titles: the spooky *Tango del diablo*, the intimate *Romance del diablo* and the wild lashing *Vayamos al diablo* in 7/4 measure. In addition, he extended the Ángel trilogy by another piece and thus came to a comforting end to his suite: with the *Resurrección del ángel* the angel and the tango celebrate his resurrection.

Angels also play a main role in the opera *María de Buenos Aires* composed in 1968 together with the librettist Horacio Ferrer, which Piazzolla himself called *Tango Operita*. From this works come the *Poema valseado*, a tango waltz, the jazzy *Allegro tangabile* and *Fuga y misterio*, probably the most famous musical excerpt from the opera, of whose fugue with the lyrical middle section there were made innumerable arrangements.

In 1988, a few years before Astor Piazzolla's death, the suite *La Camorra* was born, inspired by the criminal Neapolitan organization.

This is, according to Piazzolla's own words, the "greatest thing I have ever done", and probably the culmination of his compositional work as well as the last recording of the legendary Quinteto Tango Nuevo with Astor Piazzolla, bandoneon, Pablo Ziegler, piano, Fernando Suarez Paz, violin, Hector Console, double bass and Horacio Malvicino, electric guitar.

La Camorra I, the first part of this trilogy, brings together all elements of Tango and Tango Nuevo: pride, strength, tragedy, comedy, intimacy, pain and devotion are combined in this music through the mastery of Astor Piazzolla's technique of composition and lay the quintessence of his work: a rebirth of the tango incorporating tradition and the new.

Isabelle van Keulen Ensemble, "Music, as there is no tomorrow" (NDR Kultur radio)

The Isabelle van Keulen Ensemble was initiated in 2011 by the internationally well established violinist and violist Isabelle van Keulen, following her Carte Blanche concert series in the Concertgebouw Haarlem, the Netherlands, with the purpose to perform Astor Piazzolla's Tango Nuevo master works to the highest technical and musical standards.

Together with bandoneonist Christian Gerber, he himself one of the leading performers of his generation, and winner of several prizes, a.o. the Deutsche Schallplattenpreis, pianist Ulrike Payer, well known for her versatility and sensibility in all musical genres and double bass player Rüdiger Ludwig, a charismatic musician and Co-Principal of the NDR Orchestra Hanover, they overwhelmed their audience on their first appearance.

The result was a series of high profile concerts: Concertgebouw Amsterdam, Rheingau Music Festival, Schlesweg Holstein Festival, Delft Festival a.o., reinventions followed immediately

In 2013 their first CD and DVD *Tango!* appeared on Challenge Classics with well known works by Astor Piazzolla, which was highly praised in the international press and received several awards at Dutch and German radio stations: CD of the week with f.e. Hessische Rundfunk Frankfurt and Norddeutsche Rundfunk.

Together with the DVD production Challenge brought out a documentary about the making of the CD (*Music from the Heart*). Following this success several tours were planned, Great Britain, Switzerland and the Benelux.

In 2015, the second CD of the ensemble, *Grand Tango!*, received again excellent reviews - the renowned magazine „The Strad“ wrote: „Van Keulen and her colleagues are the ideal interpreters for Piazzolla!“

The release of the third Piazzolla recording *Ángeles y Diablos* will be followed to an extended concert activity again, leading the ensemble for the third time to the Concertgebouw Amsterdam, to Oslo and to various international festivals.

In their concerts the Isabelle van Keulen ensemble inspires their audience with the highest level of perfection and musical intensity and transmits the poignant beauty, strength and melancholy Piazzolla's music in a direct and gripping way.



Der Engel als Sinnbild des Tangos- Tanz, Tod und Wiederauferstehung

Astor Piazzolla wurde 1921 in Buenos Aires geboren. In seinem fünften Lebensjahr wanderte die Familie aus wirtschaftlichen Gründen nach New York aus, dort wurde schon früh seine musikalische Begabung erkannt und er lernte neben Klavier auch Bandoneón zu spielen, das traditionelle Instrument des argentinischen Tangos.

Nach der Rückkehr der Familie nach Buenos Aires im Jahre 1937 begeisterte er sich immer mehr für den Tango, perfektionierte sein Bandoneónspiel und wurde 1939 Mitglied des berühmten Tangoorchesters Aníbal Troilos, für das er auch arrangierte.

Andere Stationen seiner Laufbahn als Tangomusiker waren das Orchester Francisco Fiorentinos und das von ihm gegründete Orquesta Típica, das bis 1949 Bestand hatte.

Sein Wunsch war jedoch, den akademischen Weg zu gehen: er distanzierte sich von seinen frühen Tango-Kompositionen, nahm Kompositionsunterricht bei Alberto Ginastera und begann Kammermusik und Orchesterwerke zu komponieren. Für seine Komposition *Sinfonietta* erhielt er den nationalen Kritikerpreis, der ihm ein Stipendium in Europa einbrachte und er ging nach Paris, um bei Nadia Boulanger Komposition zu studieren. Diese bestärkte ihn jedoch, sich auf seine Wurzeln zu besinnen und so kreierte er seinen neuen, eigenen Stil, den Tango Nuevo.

Nach seinem Studienaufenthalt in Paris kehrte Astor Piazzolla 1955 nach Buenos Aires zurück. Dort stieß er mit seinen Neuerungen bei den Traditionalisten des argentinischen Tangos auf Unverständnis: er spielte

das Bandoneon im Stehen und nicht im Sitzen, und er, der "Studierte", komponierte Tangos mit ganz anderen Maßstäben und Zielsetzungen: „Für mich war der Tango immer viel mehr für das Ohr als für die Füße.“

So waren seine Kompositionen nicht mehr im herkömmlichen Sinne tanzbar, sondern erforderten konzentriertes Zuhören und wurden von der Musik der Milongas und der Tango-Tanzlokale zu einer Musik für den Konzertsaal.

Ohne das Romantische, die Heftigkeit, Erotik und Hingabe des in seinen Augen als leer gelaufenen und ausgehöhlten traditionellen Tangos zu verlieren, erneuerte und modifizierte er diesen mit Elementen der europäischen Kunstmusik, der argentinischen Folklore und des Jazz und so erhielt der Tango eine neue Bedeutung und Form.

Nach einem Aufenthalt in den USA von 1958 bis 1960 gründete er sein erstes Quintett, bestehend aus Bandoneón, Violine, elektrischer Gitarre, Kontrabass und Klavier und komponierte mit enormer Produktivität in seinem neuen Stil für diese Besetzung.

Der Schriftsteller Alberto Rodriguez Muñoz trat 1961 an Piazzolla mit der Bitte heran, Musik für sein Theaterstück *Tango del ángel* zu schreiben, in dem es um einen Engel geht, der in einem Apartmentblock in Buenos Aires erscheint, um die Seelen seiner Bewohner zu reinigen. So entstanden die Titel *Introducción al ángel*, *Milonga del ángel* und *Muerte del ángel*. In dem letztgenannten wird der Engel attackiert und obwohl er sich verteidigt wird er in einem Messerkampf getötet. In diesem Stück, einer vierstimmigen Fuge mit harten kompromisslosen Harmonien und Rhythmen zeigt sich eindrucksvoll, wie weit Piazzolla die Grenzen des traditionellen Tangos verschoben hat.

Als das Stück 1962 zur Aufführung gelangte, mussten selbst die vorher feindlich gesinnten Teile der musikalischen Öffentlichkeit Argentiniens eingestehen, wie passend und gelungen diese Musik war und die Titel, besonders *Milonga del ángel*, erlangten außerordentliche Popularität.

In vielen der von Astor Piazzolla komponierten Tangos tauchen die Motive Engel, *Ángel* und Teufel, *Diablo* auf: „In meiner Geschichte mischen sich Engel und Teufel-man muss von allem etwas in sich haben.“

Für ein Konzert mit seinem Quintett in der Philharmonic Hall in New York 1965 schrieb er die Serie der *Diablo* - Titel: das gespenstische *Tango del diablo*, die innige Romance del diablo und das im Sieben-Vierteltakt peitschende *Vayamos al diablo*. Zusätzlich erweiterte er die *Ángel*-Trilogie um ein weiteres Stück und kam damit zu einem tröstlichen Ende seiner Suite: mit der *Resurrección del ángel* feiert der Engel und der Tango seine Auferstehung.

Engel spielen auch in der 1968 zusammen mit dem Librettisten Horacio Ferrer komponierten Oper *María de Buenos Aires* eine Rolle, von Piazzolla selbst als *Tango Operita* bezeichnet. Aus dieser stammt das *Poema valseado*, ein Tango-Walzer, das jazzige *Allegro tangabile* und *Fuga y misterio*, die wohl berühmteste musikalische Auskopplung aus der Oper, von deren Fuge mit dem lyrischen Mittelteil unzählige Bearbeitungen existieren.

1988, wenige Jahre vor Astor Piazzollas Tod, entstand die Suite *La Camorra*, inspiriert durch die kriminelle neapolitanische Organisation.

Sie ist nach Piazzollas eigenen Worten „das Größte, was ich je getan habe“ und wohl der Höhepunkt seines kompositorischen Schaffens wie auch die letzte Aufnahme des legendären Quinteto Tango Nuevo mit Astor Piazzolla, Bandoneón, Pablo Ziegler, Klavier, Fernando Suarez Paz, Violine, Hector Console, Kontrabass und Horacio Malvicino, elektrische Gitarre.

La Camorra I, der erste Teil dieser Trilogie, führt alle Elemente des Tangos sowie des Tango Nuevos zusammen: Stolz, Kraft, Tragödie, Komödie, Innigkeit, Schmerz und Hingabe werden durch die Meisterschaft der Kompositionstechnik Astor Piazzollas in dieser Musik vereint und legen die Quintessenz seines Schaffens dar: eine Wiedergeburt des Tangos unter Einbeziehung der Tradition wie des Neuen.

Das Isabelle van Keulen Ensemble, „Musik, als gäbe es kein Morgen“ (NDR Kultur)

Das Isabelle van Keulen Ensemble formierte sich 2011 auf Initiative der auf den bedeutenden Konzertpodien der Welt etablierten Geigerin und Bratschistin Isabelle van Keulen anlässlich eines Konzertes in der Philharmonie in Haarlem, Niederlande, mit dem Ziel, die Meisterwerke des Tango Nuevo Astor Piazzollas in technischer wie musikalischer Perfektion aufzuführen.

Zusammen mit der namensgebenden Geigerin feierten Christian Gerber, einer der führenden Bandoneonisten seiner Generation und Preisträger der Deutschen Schallplattenkritik, die Pianistin Ulrike Payer, eine der vielseitigsten Pianistinnen der heutigen Zeit, die schon lange dem Genre des Tango Nuevo eng verbunden ist und der charismatische Kontrabassist Rüdiger Ludwig, stellvertretender Solo-Kontrabassist der NDR Radiophilharmonie einen überwältigenden Erfolg.

Dieser zog Konzerte u.a. im Concertgebouw Amsterdam, dem Rheingau-Musikfestival, dem Schleswig-Holstein-Musikfestival und in Den Haag, Nieuwe Kerk nach sich, die allesamt begeistert von der Kritik aufgenommen wurden und zu Wiedereinladungen führten.

2013 erschien dann bei Challenge Classics die erste CD und DVD des Ensembles mit bekannten Werken Astor Piazzollas, die von der internationalen Presse höchst gelobt wurde und auch bei mehreren Radiostationen wie dem Norddeutschen und dem Hessischen Rundfunk mit Auszeichnungen bedacht wurde.

Über die Produktion und das Ensemble entstand eine Film-Dokumentation (*Music from the Heart*).

2015 erschien die zweite CD des Ensembles, *Grand Tango!*, die erneut hervorragende Kritiken erhielt- unter anderem schrieb das renommierte Magazin "The Strad": „Van Keulen und ihre Kollegen sind die idealen Piazzolla Interpreten!“

Die dritte Piazzolla-Einspielung „*Ángeles y Diablos*“ zieht erneut eine ausgedehnte Konzerttätigkeit nach sich und führt das Ensemble unter anderem zum wiederholten Male ins Concertgebouw Amsterdam, nach Oslo und zu diversen internationalen Festivals.

Das Isabelle van Keulen Ensemble begeistert in seinen Konzerten mit dem Höchstmaß an Perfektion und musikalischer Intensität und der Gabe, die ergreifende Schönheit, Kraft und Melancholie dieser Kompositionen im Konzertsaal emotional dem Publikum zu vermitteln.

Executive producer: Anne de Jong

Recorded at MotorMusic Studios, Belgium, July 10-12, 2017.

Recording, mixing and mastering by Steven Maes for MotorMusic.

Musical director and editing: Felicia Bockstael.

SACD authoring by Marren Media, Joure, the Netherlands

A&R Challenge Classics: Anne de Jong

Liner notes: Rüdiger Ludwig

Translations: Rüdiger Ludwig

Booklet editing: Boudewijn Hagemans

Cover photo: Maike Helbig

Product coordination: Boudewijn Hagemans

Graphic Design: Natasja Wallenburg & Juan Carlos Villarroel, newartsint.com

www.challengerecords.com / isabellevankeulenensemble.com

